

Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/tlrp.18.toc>

Pages v–vi of

Multiple Perspectives on Terminological Variation

Edited by Patrick Drouin, Aline Francœur, John Humbley and Aurélie Picton

[Terminology and Lexicography Research and Practice, 18]

2017. vi, 260 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

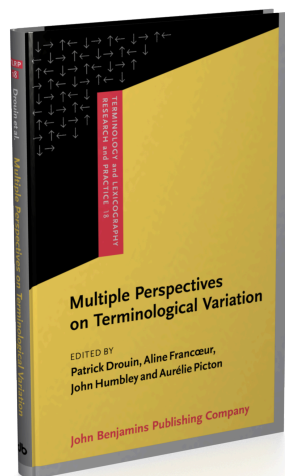


Table of contents

INTRODUCTION

Multiple perspectives on terminological variation	1
<i>John Humbley and Aurélie Picton</i>	

Part I. The social dimension of variation

CHAPTER 1

The emotional dimension in terminological variation:	
The example of transitivity of the locative complement in fishing	11
<i>Anne Condamines</i>	

CHAPTER 2

Term usage and socioterminological variation: The impact of social	
and local issues on the movement of terms	31
<i>Valérie Delavigne</i>	

CHAPTER 3

Diastratic variation in language for specific purposes:	
Observations from the analysis of two corpora	57
<i>Aurélie Picton and Pascaline Dury</i>	

Part II. Tools and methods

CHAPTER 4

Towards a resource of semantically and contextually structured	
term variants and their translations	83
<i>Koen Kerremans</i>	

CHAPTER 5	
Specialized verbs and specialized uses of verbs in a comparable corpus of judgments produced in Canada, Portugal and Brazil	109
<i>Janine Pimentel</i>	
CHAPTER 6	
Should we be looking for the <i>needle in the haystack</i> or <i>in the straw poll</i> ?	131
<i>Patrick Drouin</i>	
 Part III. Semantics of variation	
CHAPTER 7	
Terminological variation and the unsaturability of concepts	155
<i>Judit Freixa and Sabela Fernández-Silva</i>	
CHAPTER 8	
Terminological metaphors and the nomadism of specialized terms: Some observations on intralinguistic and interlinguistic variation	181
<i>Micaela Rossi</i>	
CHAPTER 9	
Term and concept variation in specialized knowledge dynamics	213
<i>Pilar León-Araúz</i>	
 Index	 259